32006D0526

DECIZIA CONSILIULUI
din 17 iulie 2006
privind relațiile între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Groenlanda și Regatul Danemarcei, pe de altă parte

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2006/526/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 187,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

(1) Tratatul de modificare a Tratatelor de instituire a Comunităților Europene cu privire la Groenlanda [1] („Tratatul Groenlanda"), intrat în vigoare la 1 februarie 1985, prevede că Tratatul de instituire a Comunității Europene (Tratatul CE) nu se mai aplică Groenlandei, dar, întrucât Groenlanda face parte dintr-un stat membru, aceasta este, prin urmare, în calitate de țară și teritoriu de peste mări (TTPM), asociată Comunității Europene.

(2) În preambul, Tratatul Groenlanda ia act de introducerea unui regim prin care se mențin legături strânse și durabile între Comunitate și Groenlanda și prin care se ține seama de interesele comune ale acestora, în special de necesitățile de dezvoltare ale Groenlandei, și recunoaște că regimul aplicabil TTPM prevăzut în partea a patra a Tratatului de instituire a Comunității Europene reprezintă cadrul potrivit pentru aceste relații.

(3) În conformitate cu articolul 182 din Tratatul CE, scopul asocierii este promovarea dezvoltării economice și sociale a TTPM și stabilirea unor relații economice strânse între acestea și Comunitate în ansamblu. În temeiul articolului 188 din Tratatul CE, articolele 182-187 se aplică Groenlandei sub rezerva dispozițiilor specifice din protocolul privind regimul special aplicabil Groenlandei, anexat tratatului.

(4) Dispozițiile privind aplicarea principiilor enunțate la articolele 182-186 din Tratatul CE sunt stabilite prin Decizia 2001/822/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2001 privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Comunitatea Europeană („decizie de asociere peste mări") [2] care se aplică în continuare Groenlandei în conformitate cu condițiile stabilite prin această decizie.

(5) Consiliul Uniunii Europene, în concluziile acestuia din 24 februarie 2003 privind cel de-al patrulea protocol în materie de pescuit între Comunitatea Europeană, guvernul Danemarcei și guvernul local din Groenlanda, a recunoscut necesitatea extinderii și consolidării relațiilor viitoare între Uniunea Europeană și Groenlanda ținând seama de importanța zonelor de pescuit și a problemelor de dezvoltare structurală cu care se confruntă Groenlanda. De asemenea, Consiliul s-a angajat să bazeze relația dintre Uniunea Europeană și Groenlanda de după 2006 pe un parteneriat global pentru dezvoltare durabilă care va include un acord privind pescuitul specific, negociat în conformitate cu reguli și principii generale aplicate acestui tip de acorduri.

[1] JO L 29, 1.2.1985, p. 1.

[2] JO L 314, 30.11.2001, p. 1.

(6) Consiliul Uniunii Europene, în concluziile sale din 24 februarie 2003, era de părere că, în contextul următorului cadru financiar al Uniunii Europene și ținând seama de necesitățile tuturor TTPM, este necesar ca viitoarele angajamente financiare privind Groenlanda să fie stabilite în funcție de nivelul actual al acestora, precum și în funcție de contribuțiile financiare ale altor părți, luând în considerare, în același timp, celelalte circumstanțe pertinente și un echilibru just între interesele comune și, în special, necesitățile Groenlandei în materie de dezvoltare și necesitățile CE de a putea avea acces în continuare la stocurile de pește disponibile în apele din Groenlanda în condiții de exploatare durabilă.

(7) Acordul în materie de pescuit între Comunitatea Economică Europeană, pe de o parte, și guvernul Danemarcei și guvernul local din Groenlanda, pe de altă parte, semnat la Bruxelles, la 13 martie 1984 [1], care reamintește spiritul de cooperare ce rezultă din decizia Comunității de a acorda Groenlandei statutul de teritoriu de peste mări, se înlocuiește de la 1 ianuarie 2007 cu un nou acord de parteneriat în sectorul pescuitului.

(8) Declarația comună a Comunității Europene, pe de o parte, și a guvernului local din Groenlanda și a guvernului Danemarcei, pe de altă parte, privind un parteneriat între Comunitatea Europeană și Groenlanda, semnată la Luxemburg, la 27 iunie 2006 [2], reamintește legăturile strânse istorice, politice, economice și culturale între Comunitate și Groenlanda și pune accentul pe necesitatea de a consolida parteneriatul și cooperarea între acestea în domeniile reglementate de prezenta decizie.

(9) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentei decizii ar trebui adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei [3],

DECIDE:

PARTEA ÎNTÂI

DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND RELAȚIILE ÎNTRE COMUNITATE ȘI GROENLANDA

Articolul 1

Parteneriat

(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor Deciziei 2001/822/CE, parteneriatul între Comunitate și Groenlanda vizează în special extinderea și consolidarea relațiilor între acestea și contribuirea la dezvoltarea durabilă a Groenlandei.

(2) Obiectivele acestui parteneriat sunt următoarele:

(a) să ofere un cadru pentru dialog;

(b) să fie atinse obiectivele comune prin intermediul consultării asupra unor subiecte de interes comun în scopul de a maximiza efectele acțiunilor de cooperare, în conformitate cu prioritățile celor doi parteneri;

(c) să creeze o platformă de cooperare economică, financiară, științifică, educativă și culturală care să se bazeze pe principiile responsabilității și sprijinului reciproc;

(d) să contribuie la dezvoltarea Groenlandei.

Articolul 2

Dialog

Comunitatea, Groenlanda și Danemarca se consultă cu privire la principiile, normele de procedură și rezultatele parteneriatului instituit prin prezenta decizie.

Articolul 3

Gestionare

Comisia și guvernul local din Groenlanda aplică prezenta decizie în conformitate cu rolurile și responsabilitățile fiecărui partener stabilite prin acordurile de finanțare menționate la articolul 12 alineatul (2).

PARTEA A DOUA

COOPERARE PENTRU O DEZVOLTARE DURABILĂ A GROENLANDEI

Articolul 4

Domenii de cooperare

Cooperarea sprijină politicile și strategiile sectoriale care facilitează accesul la activitățile și resursele productive, în special în următoarele domenii:

(a) educație și formare;

(b) resurse minerale;

(c) energie;

(d) turism și cultură;

(e) cercetare;

(f) siguranța alimentară.

[1] JO L 29, 1.2.1985, p. 9.
[2] JO L 208, 29.7.2006, p. 32.
[3] JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

Articolul 5

Principii

(1) Cooperarea se bazează pe parteneriat și este pusă în aplicare în conformitate cu strategiile adoptate în temeiul articolului 6. Aceasta garantează acordarea, în mod previzibil și regulat, a unor resurse ale căror fluxuri sunt stabilite în mod flexibil și sunt adaptate situației Groenlandei.

(2) Din perspectiva parteneriatului, activitățile de cooperare se stabilesc ca urmare a unei consultări strânse între Comisie, guvernul local din Groenlanda și guvernul Danemarcei. Aceste consultări se desfășoară cu deplina respectare a competențelor instituționale, juridice și financiare ale fiecăruia dintre parteneri.

Articolul 6

Programare

(1) În cadrul parteneriatului, guvernul local din Groenlanda este responsabil de formularea politicilor sectoriale și, în special, de strategiile definite în acest scop și de aplicarea lor. Pentru a asigura viabilitatea politicilor și a strategiilor sectoriale, se efectuează evaluări strategice de mediu, dacă este necesar.

(2) În cadrul prezentei decizii, guvernul local din Groenlanda și Comisia elaborează și adoptă un Document de programare indicativ pentru dezvoltarea durabilă a Groenlandei (denumit în continuare „DPDD") în conformitate cu politicile sectoriale prevăzute la alineatul (1).

(3) Guvernul local din Groenlanda este responsabil de:

(a) adoptarea politicilor sectoriale;

(b) monitorizarea și evaluarea efectelor și rezultatelor politicilor sectoriale;

(c) asigurarea punerii în aplicare corespunzătoare, rapide și eficiente a strategiilor din cadrul politicilor sectoriale;

(d) raportarea anuală către Comisie a rezultatelor obținute ca urmare a aplicării acestor politici sectoriale.

(4) Comisia este responsabilă de adoptarea deciziei anuale de finanțare privind alocarea globală corespunzătoare DPDD, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 10.

Articolul 7

Domeniul de finanțare

În cadrul politicilor sectoriale stabilite de către guvernul local din Groenlanda, se pot acorda ajutoare financiare pentru următoarele activități:

(a) reforme și proiecte compatibile cu politicile sectoriale;

(b) dezvoltarea instituțională, consolidarea capacității și integrarea aspectelor de mediu;

(c) programe de cooperare tehnică.

Articolul 8

Beneficiarii finanțării

Guvernul local din Groenlanda este beneficiarul ajutorului financiar prevăzut în temeiul prezentei decizii.

Articolul 9

Dispoziții privind punerea în aplicare

Este necesar ca dispozițiile necesare pentru punerea în aplicăare a acestei părți a deciziei să fie hotărâte în conformitate cu procedura de gestionare prevăzută la articolul 10 alineatul (2), în termen de trei luni de la intrarea în vigoare a prezentei decizii.

Articolul 10

Procedura comitetului

(1) Comisia este asistată de către comitetul Groenlanda (denumit în continuare „comitet").

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE.

Termenul prevăzut la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni.

(3) Comitetul își stabilește regulamentul de procedură.

Articolul 11

Asistență financiară

(1) Asistența financiară comunitară prevăzută în sensul prezentei părți vizează perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2007 și 31 decembrie 2013.

(2) Această asistență se acordă sub forma unui ajutor bugetar.

(3) Asistența financiară comunitară este pusă în aplicare prin intermediul unei gestionări directe centralizate, astfel cum a fost definită la articolul 53 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene [1].

Articolul 12

Controale

(1) Prezenta decizie este pusă în aplicare în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002. În special, se prevede că Groenlanda are obligația de a institui un sistem de control corespunzător. Groenlanda verifică în mod regulat dacă activitățile care trebuie finanțate din bugetul comunitar au fost corect executate. Pe lângă raportul anual privind rezultatele obținute în temeiul politicilor sectoriale, Groenlanda prezintă o declarație anuală care garantează legalitatea și regularitatea operațiunilor. Aceasta ia măsurile corespunzătoare de prevenire a neregulilor și a fraudei și, dacă este necesar, declanșează urmărirea penală pentru a recupera fondurile alocate în mod necorespunzător.

(2) Obligațiile detaliate ale guvernului local din Groenlanda privind gestiunea fondurilor comunitare sunt stabilite în acordurile de finanțare încheiate cu Comisia în vederea aplicării prezentei decizii. Aceste acorduri de finanțare stabilesc, în special, indicatorii sectoriali, care reprezintă valorile de referință care trebuie atinse, condițiile de plată care trebuie respectate, precum și metodele de control care permit verificarea îndeplinirii acestor condiții și raportarea progreselor realizate prin raportare la indicatorii sectoriali.

PARTEA A TREIA

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 13

Reexaminare

Până la sfârșitul lunii iunie 2010, Comunitatea, guvernul local din Groenlanda și guvernul Danemarcei efectuează o reexaminare intermediară a parteneriatului. În urma acestei reexaminări, Comisia propune, dacă este necesar, modificarea prezentei decizii.

Articolul 14

Intrarea în vigoare

Prezenta decizie produce efecte de la 1 ianuarie 2007. Prezenta decizie se aplică până la 31 decembrie 2013.

Articolul 15

Publicare

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 17 iulie 2006.

Pentru Consiliu

Președintele

E. TUOMIOJA

[1] JO L 248, 16.9.2002, p. 1.